

Anlage



Ministerium für
Schule und Weiterbildung
des Landes Nordrhein-Westfalen



BESCHEINIGUNG ZUM ABITURZEUGNIS ÜBER DEN BESUCH DES BILINGUALEN BILDUNGSGANGS CERTIFICATE OF PARTICIPATION IN A BILINGUAL STREAM IN ADDITION TO THE ABITUR DIPLOMA

Schule¹/school:¹ Dogobert-Duck-Gymnasium
Schulort/place: Entenhausen
Name/name: Ackolck, Anja
Geburtstag/date of birth: 07.04.1997
Geburtsort/place of birth: Brühl

**hat den bilingualen deutsch-englischen Bildungsgang erfolgreich abgeschlossen.
*has successfully completed the bilingual Anglo-German stream.***

Sie hat im Rahmen des bilingualen Bildungsgangs in den Klassen 5 und 6 am Englischunterricht mit erhöhter Wochenstundenzahl und in der Sekundarstufe I und II an bilinguaalem deutsch-englischen Unterricht in mehreren Sachfächern erfolgreich teilgenommen. Damit hat sie vertiefte Kenntnisse der englischen Sprache und erweiterte Fähigkeiten in ihrer Anwendung erworben.

Sie hat ihre umfassende und vertiefte Sprachkompetenz durch Abiturprüfungen im Leistungskurs Englisch und im Grundkurs des bilingualen deutsch-englischen Sachfachs Erdkunde nachgewiesen und hat in beiden Fächern sowohl im Notendurchschnitt der Qualifikationsphase als auch in der Abiturprüfung mindestens ausreichende Leistungen (5 oder mehr Punkte) erzielt.

Die Schülerin hat in der Fremdsprache Englisch das Referenzniveau C1 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen erreicht.

She has successfully attended additional English lessons in years 5 and 6 and English CLIL-lessons in several subjects during the course of lower and upper secondary education within the context of the bilingual stream. She has thus acquired indepth knowledge of German-English and extended competences in its use. The student has proven her extensive and extended linguistic proficiency in school leaving exams in an advanced course in English as well as in an intermediate course in the German-English CLIL subject geography. In both subjects she has achieved at least sufficient results (Germany: 5 or more points equivalent to D or better) both in the average of the results of the qualification phase, as well as in the school leaving exams. In English as a foreign language the student has achieved the C1 in the Common European Framework of Reference Level for Languages.

(Datum/date, Dienstsiegel/official seal, Unterschrift der Schulleitung/principal's signature)

¹ Von der Bezirksregierung als Schule mit bilinguaalem deutsch-englischen Bildungsgang zugelassen/accredited as a school with bilingual Anglo-German stream by the District Government.



Name/name: Ackolck, Anja

**Klassen und Wochenstundenzahl des Englischunterrichts
und der bilingualen deutsch-englischen Sachfächer**

Classes and number of lessons per week in English and German-English CLIL subjects

	Fach subject	Englisch		1. bilinguales Sachfach Erdkunde		2. bilinguales Sachfach		ggf. 3. bilinguales Sachfach	
		English	Stunden lessons	1st CLIL subject geography	Stunden lessons	2nd CLIL subject	Stunden lessons	3rd CLIL subject (if offered)	Stunden lessons
Jahrgang Year									
Sekundarstufe I / Lower Secondary	5		4 Stunden lessons						
	6		4 Stunden lessons						
	7		4 Stunden lessons	3 Stunden lessons					
	8		4 Stunden lessons	3 Stunden lessons	-- Stunden lessons				
	9		4 Stunden lessons	3 Stunden lessons	-- Stunden lessons			-- Stunden lessons	
	10 <small>Schulformen der Sekundarstufe I, Gesamtschulen und Gymnasien G9</small>		4 Stunden lessons	3 Stunden lessons	-- Stunden lessons			-- Stunden lessons	
Gymnasiale Oberstufe / Upper Secondary	Einführungsphase		3 Stunden lessons	3 Stunden lessons	3 Stunden lessons	3 Stunden lessons	3 Stunden lessons	3 Stunden lessons	
	Qualifikationsphase 1		5 Stunden lessons	3 Stunden lessons	3 Stunden lessons	3 Stunden lessons	3 Stunden lessons	3 Stunden lessons	
	Qualifikationsphase 2		5 Stunden lessons	3 Stunden lessons	3 Stunden lessons	3 Stunden lessons	3 Stunden lessons	3 Stunden lessons	
Abitur / Abitur Diploma									

Anlage



Ministerium für
Schule und Weiterbildung
des Landes Nordrhein-Westfalen



Bescheinigung zum Abiturzeugnis über den Besuch des bilingualen Bildungsgangs Certification de Fréquentation d'une Filière Bilingue en complément du diplôme de l'«Abitur» (baccalauréat)

Schule ¹ /Établissement: ¹	Dogobert-Duck-Gymnasium
Schulort/Lieu:	Entenhausen
Name/Nom:	Ackolck, Anja
Geburtstag/Date de naissance:	07.04.1997
Geburtsort/Lieu de naissance:	Brühl

**hat den bilingualen deutsch-französischen Bildungsgang erfolgreich abgeschlossen.
*a fréquenté avec succès la filière bilingue franco-allemande***

Sie hat im Rahmen des bilingualen Bildungsgangs in den Klassen 5 und 6 am Französischunterricht mit erhöhter Wochenstundenzahl und in der Sekundarstufe I und II an bilinguaalem deutsch-französischen Unterricht in mehreren Sachfächern erfolgreich teilgenommen. Damit hat sie vertiefte Kenntnisse der französischen Sprache und erweiterte Fähigkeiten in ihrer Anwendung erworben.

Sie hat ihre umfassende und vertiefte Sprachkompetenz durch Abiturprüfungen im Leistungskurs Französisch und im Grundkurs des bilingualen deutsch-französischen Sachfachs Erdkunde nachgewiesen und hat in beiden Fächern sowohl im Notendurchschnitt der Qualifikationsphase als auch in der Abiturprüfung mindestens ausreichende Leistungen (5 oder mehr Punkte) erzielt.

Die Schülerin hat in der Fremdsprache Französisch das Referenzniveau C1 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen erreicht.

Elle a suivi avec succès un enseignement renforcé dans les classes 5 et 6. De plus, elle a reçu un enseignement en langue française dans plusieurs disciplines non-linguistiques dans la suite du premier cycle. Elle a ainsi acquis des connaissances approfondies de la langue française et élargi ses compétences dans l'usage de cette langue.

En passant, au baccalauréat allemand (« Abitur »), l'épreuve de français en cours approfondi ainsi que l'épreuve d'une autre matière bilingue franco-allemande en cours de base, l'élève a démontré qu'elle possède des connaissances approfondies et étendues en français. Elle a obtenu au moins la moyenne durant le second cycle et dans les deux matières examinées lors de l'épreuve du bac. En français langue étrangère, l'élève a atteint le niveau C1 du Cadre Européen de Référence des Langues.

(Datum/date, Dienstsiegel/official seal, Unterschrift der Schulleitung/Signature de la Direction)

¹ Von der Bezirksregierung als Schule mit bilinguaalem deutsch-englischen Bildungsgang zugelassen/
accrédité par l'inspection académique comme établissement qui comprend une filière franco-allemande.



Name/Nom: Ackolck, Anja

**Jahrgangsstufen und Wochenstundenzahl des Französischunterrichts
und der bilingualen deutsch-französischen Sachfächer**

**Classes et nombre d'heures de cours par semaine en français et dans les matières bilingues
français-allemand**

	Fach Matière	Französisch	1. bilinguales Sachfach Erdkunde	2. bilinguales Sachfach --	ggf. 3. bilinguales Sachfach --
		Français	1 ^o matière géographie	2 ^o matière --	3 ^o matière (facultative) --
Sekundarstufe I / Premier cycle	5	4 Stunden Heures de cours			
	6	4 Stunden Heures de cours			
	7	4 Stunden Heures de cours	3 Stunden Heures de cours		
	8	4 Stunden Heures de cours	3 Stunden Heures de cours	-- Stunden Heures de cours	
	9	4 Stunden Heures de cours	3 Stunden Heures de cours	-- Stunden Heures de cours	-- Stunden Heures de cours
	10	4 Stunden Heures de cours	3 Stunden Heures de cours	-- Stunden Heures de cours	-- Stunden Heures de cours
	Schulformen der Sekundarstufe I, Gesamtschulen und Gymnasien G9				
Gymnasiale Oberstufe / Deuxième cycle	Einführungsphase	3 Stunden Heures de cours	3 Stunden Heures de cours	3 Stunden Heures de cours	3 Stunden Heures de cours
	Qualifikationsphase 1	5 Stunden Heures de cours	3 Stunden Heures de cours	3 Stunden Heures de cours	3 Stunden Heures de cours
	Qualifikationsphase 2	5 Stunden Heures de cours	3 Stunden Heures de cours	3 Stunden Heures de cours	3 Stunden Heures de cours
Abitur / Abitur Diploma					



Bescheinigung
über den Besuch des bilingualen Bildungsgangs
in der Sekundarstufe I

Certificate of Participation
in a Bilingual Stream in Lower Secondary

Schule¹/school:¹ Dogobert-Duck-Gymnasium
Schulort/place: Entenhausen
Name/name: Anders, Marko
Geburtstag/date of birth: 05.11.1999
Geburtsort/place of birth: Versmold

**hat den
bilingualen deutsch-englischen Bildungsgang
in der Sekundarstufe I erfolgreich absolviert.**

***has successfully completed
the bilingual Anglo-German stream
in Lower Secondary.***

Er hat im Rahmen des bilingualen Bildungsgangs in den Klassen 5 und 6 am Englischunterricht mit erhöhter Wochenstundenzahl und in der Sekundarstufe I an bilinguaalem deutsch-englischen Unterricht in mehreren Sachfächern erfolgreich teilgenommen. Damit hat er vertiefte Kenntnisse der englischen Sprache und erweiterte Fähigkeiten in ihrer Anwendung erworben.

He has successfully attended additional English lessons in classes 5 and 6 and German-English CLIL-lessons in several subjects during the course of lower secondary education within the context of the bilingual stream. He has thus acquired in-depth knowledge of English and extended competences in its use.

(Datum/date, Dienstsiegel/official seal, Unterschrift der Schulleitung/principal's signature)

¹ Von der Bezirksregierung als Schule mit bilinguaalem deutsch-englischen Bildungsgang zugelassen/accredited as a school with bilingual Anglo-German stream by the District Government.



Name/name: Anders, Marko

**Klassen und Wochenstundenzahl des Englischunterrichts
und der bilingualen deutsch-englischen Sachfächer**

Classes and number of lessons per week in English and German-English CLIL subjects

Fach subject Jahrgang Year	Englisch		1. bilinguales Sachfach Erdkunde		2. bilinguales Sachfach		ggf. 3. bilinguales Sachfach	
	English	Stunden lessons	1st CLIL subject geography	Stunden lessons	2nd CLIL subject	Stunden lessons	3rd CLIL subject (if offered)	Stunden lessons
5		4						
6		4						
7		4	3	3				
8		4	3	3	--			
9		4	3	3	--		--	
10 Schulformen der Sekun- darstufe I, Gesamtschu- len und Gymnasien G9		4	3	3	--		--	



Bescheinigung
über den Besuch des bilingualen Bildungsgangs
in der Sekundarstufe I

Certification de Fréquentation
d'une filière bilingue dans le premier cycle

Schule¹/Établissement:¹ Dogobert-Duck-Gymnasium
Schulort/Lieu: Entenhausen
Name/Nom: Anders, Marko
Geburtstag/Date de naissance: 05.11.1999
Geburtsort/Lieu de naissance: Versmold

**hat den
bilingualen deutsch-französischen Bildungsgang
in der Sekundarstufe I erfolgreich absolviert.**

***a fréquenté avec succès
la filière bilingue franco-allemande
dans le premier cycle.***

Er hat im Rahmen des bilingualen Bildungsgangs in den Klassen 5 und 6 am Französischunterricht mit erhöhter Wochenstundenzahl und in der Sekundarstufe I an bilingualem deutsch-französischen Unterricht in mehreren Sachfächern erfolgreich teilgenommen. Damit hat er vertiefte Kenntnisse der französischen Sprache und erweiterte Fähigkeiten in ihrer Anwendung erworben.

Il a suivi avec succès un enseignement renforcé dans les classes 5 et 6. De plus, il a reçu un enseignement en française dans plusieurs disciplines non-linguistiques dans la suite du premier cycle. Il a ainsi acquis des connaissances approfondies de la langue française et élargi ses compétences dans l'usage de cette langue.

(Datum/date, Dienstsiegel/Tampon officiel, Unterschrift der Schulleitung/Signature de la Direction)

¹ Von der Bezirksregierung als Schule mit bilingualem deutsch-englischen Bildungsgang zugelassen/
accrédité par l'inspection académique comme établissement qui comprend une filière franco-allemande.



Name/Nom: Anders, Marko

**Klassen und Wochenstundenzahl des Französischunterrichts
und der bilingualen deutsch-französischen Sachfächer**

**Classes et nombre d'heures de cours par semaine en français et dans les matières bilingues
français-allemand**

Fach Matière Jahrgang Classe	Französisch Français	1. bilinguales Sachfach Erdkunde 1° matière géographie	2. bilinguales Sachfach 2° matière	ggf. 3. bilinguales Sachfach 3° matière (facultatif)
5	4 Stunden Heures de cours			
6	4 Stunden Heures de cours			
7	4 Stunden Heures de cours	3 Stunden Heures de cours		
8	4 Stunden Heures de cours	3 Stunden Heures de cours	-- Stunden Heures de cours	
9	4 Stunden Heures de cours	3 Stunden Heures de cours	-- Stunden Heures de cours	-- Stunden Heures de cours
10 Schulformen der Sekun- darstufe I, Gesamtschu- len und Gymnasien G9	4 Stunden Heures de cours	3 Stunden Heures de cours	-- Stunden Heures de cours	-- Stunden Heures de cours